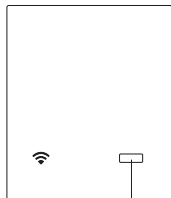


**VISTA FRONTALE
FRONT VIEW
VUE DE FACE
VISTA FRONTAL
FRONTANSICHT
ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ**

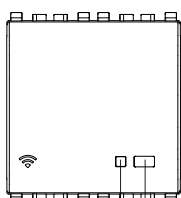
منظر أمامي

30195.x

20195-19195-14195



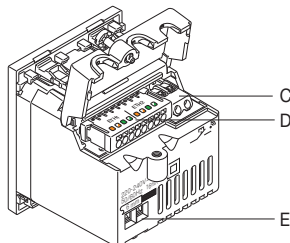
A + B



A B

**VISTA POSTERIORE
REAR VIEW
VUE ARRIÈRE
VISTA POSTERIOR
RÜCKANSICHT
ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ**

منظر خلفي



C

D

E

A: LED • LED • LED • LED • LED • ΛΥΧΝΙΑ LED • مصباح ليد

B: Pulsante accensione/spengimento WiFi e reset WiFi on/off and reset button
Bouton marche/arrêt Wi-Fi et réinitialisation • Pulsador encendido/apagado Wi-Fi y rese • Taste für das Ein- und Ausschalten des WLAN und Rücksetzen • Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης WiFi και επαναφοράς زر تشغيل/إطفاء الواي فاي وإعادة الضبط

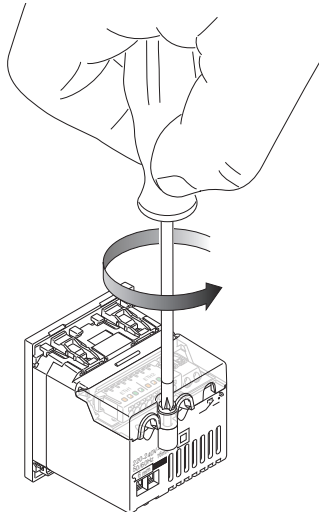
C: Morsetti di collegamento per pulsante remoto • Remote push-button connection terminals • Bornes de connexion pour bouton à distance Bornes de conexión para pulsador remoto • Anschlussklemmen für die Fernbedienungstaste • Επαφές κλέμας σύνδεσης για απομακρυσμένο πλήκτρο • كتل التوصيل الطرفية لزر التحكم عن بعد

D: Morsetti di collegamento rete LAN (principale e secondaria)
LAN connection terminals (main and secondary)
Bornes de connexion réseau LAN (principale et secondaire)
Bornes de conexión red LAN (principal y secundaria)
Anschlussklemmen für das LAN-Netz (Haupt- und Nebennetz)
Επαφές κλέμας δικτύου LAN (κύριο και δευτερεύον)
كتل التوصيل الطرفية لشبكة LAN (الرئيسي والثانوي)

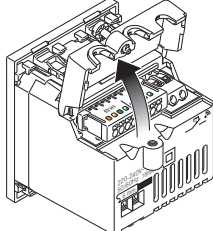
E: Morsetti L, N 230 V~ • 230 V~ L and N terminals • Bornes L, N 230 V ~
Bornes L, N 230 V~ • Klemmen, N 230 V~ • Επαφές κλέμας L, N 230 V~
~ 230 V L, N التوصيل الطرفية 230 فولت

INSTALLAZIONE • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALACIÓN • INSTALLATION • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ • التركيب

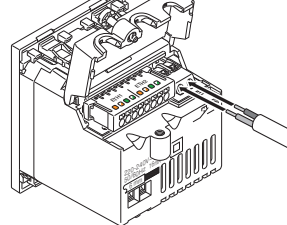
1



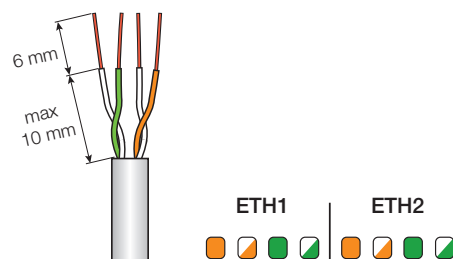
2



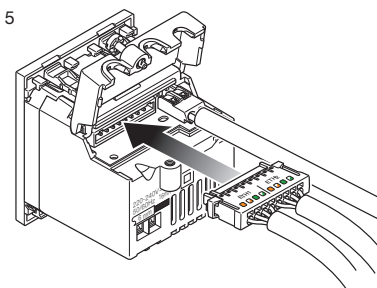
3



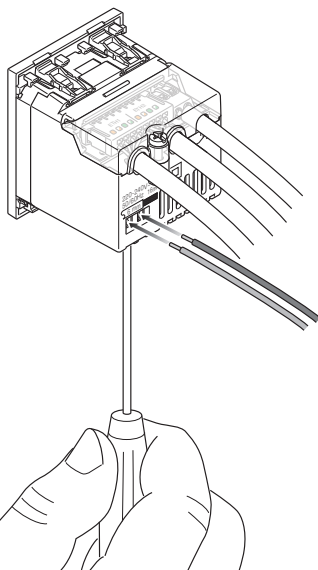
4



5

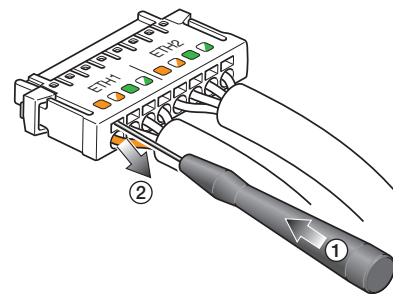
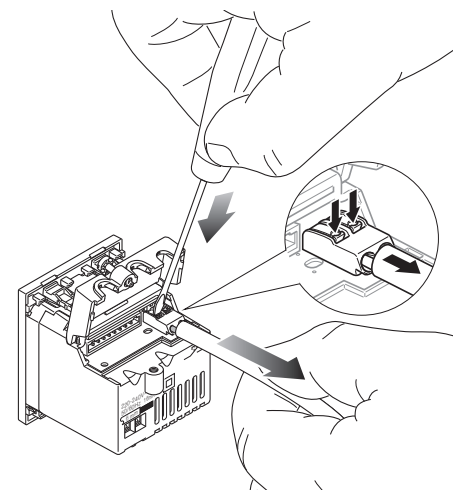


6

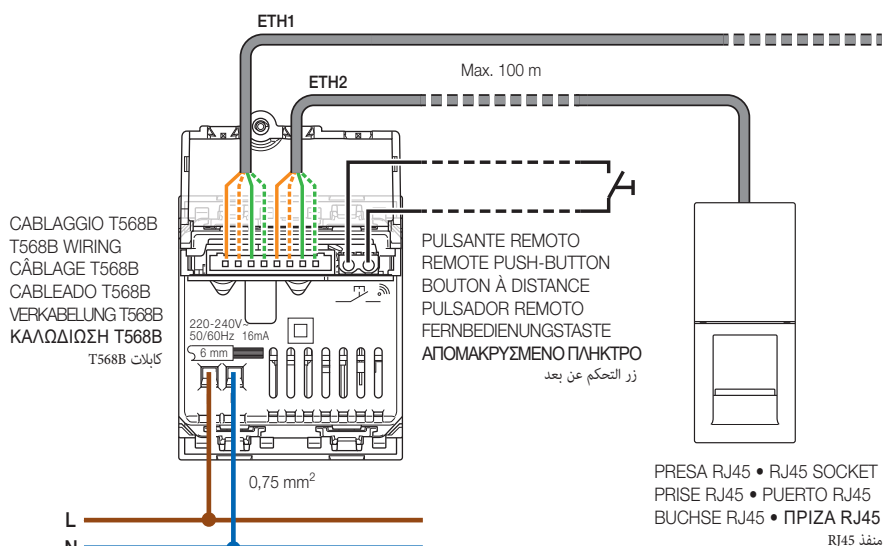


7

Disconnessione cavi pulsante remoto e LAN - Disconnecting the remote push-button cables and LAN
Déconnexion des câbles du bouton à distance et LAN - Desconexión cables pulsador remoto y LAN
Abnehmen des Kabels der Fernbedienungstaste und LAN - Αποσύνδεση καλωδίων απομακρυσμένου πλήκτρου και LAN
فصل الكابلات و زر التحكم عن بعد و LAN



ESEMPIO DI COLLEGAMENTO • CONNECTION EXAMPLE • EXEMPLE DE RACCORDEMENT
EJEMPLO DE CONEXIÓN • ANSCHLUSSBEISPIEL • ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ • مثال التوصيل



COLLEGAMENTO AL ROUTER O SWITCH O PRESA RJ45
CONNECTION TO THE ROUTER, SWITCH OR RJ45 SOCKET
BRANCHEMENT AU ROUTEUR OU SWITCH OU PRISE RJ45
CONEXIÓN AL ROUTER O SWITCH O PUERTO RJ45
ANSCHLUSS AN DEN ROUTER ODER SWITCH ODER BUCHSE RJ45
ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΤΗ Η ΔΙΑΚΟΠΤΗ Η ΠΡΙΖΑ RJ45
التوصيل بجهاز التوجيه أو المحول أو المقبس RJ45

CARATTERISTICHE.

- Tensione di alimentazione: 220-240 V~, 50/60 Hz
- Potenza assorbita: 2,5 W
- Range di frequenza: 2412-2472 MHz
- Potenza RF trasmessa: < 100 mW (20 dBm)
- Velocità di trasmissione:
 - connessione LAN (ethernet): 10-100 Mb/s
 - connessione WiFi: 72.2 Mb/s max con canale a 20 MHz e 150 Mb/s con canale a 40 MHz (larghezza canali impostabile via web browser; valore di default 20 MHz)
- Standard Wireless: 802.11 b/g/n
- Tipologie di Sicurezza/Cifatura disponibili:
 - WPA-PSK, WPA2-PSK, mixed mode
 - WEP open system/shared key
- Pulsante di accensione/spegnimento segnale WiFi e reset del dispositivo
- LED di stato segnale WiFi
- Possibilità di collegamento con pulsante remoto per accensione/spegnimento WiFi e reset del dispositivo.
- Il pulsante da utilizzare deve essere un CONTATTO PULITO non alimentato.
- Grado di protezione: IP40
- Temperatura di funzionamento: -10...+40 °C (uso interno)

COLLEGAMENTI.

- Morsetti:
 - a carrello per alimentazione 220-240 V~
 - a molla per il collegamento del pulsante remoto (contatto pulito, ES1)
 - a inserimento, estraibile per collegamento rete LAN (2 canali ethernet 100 base-TX, ES1) con massimo isolamento del conduttore Ø 2,1 mm, 20-26 AWG.
- Sezione dei cavi:
 - per alimentazione: 0,5-0,75 mm²
 - per collegamento pulsante remoto: 0,5 mm²
- Lunghezza max. del collegamento con il pulsante remoto: 20 m
- Cavi ethernet:
 - Si consiglia di utilizzare cavi UTP di categoria CAT.5e o CAT.6.
 - L'Access point è provvisto di due porte ethernet indipendenti per ognuna delle quali vengono esportate le due coppie di conduttori necessarie al funzionamento in modalità 100base-TX (colori: verde+bianco/verde e arancione+bianco/arancione).
 - Nell'impianto le coppie di conduttori vanno cablate secondo lo schema T568B (si veda la fig. ESEMPIO DI COLLEGAMENTO).
- Lunghezza max. cavi ethernet: 100 m per ogni uscita RJ45.

CHARACTERISTICS

- Supply voltage: 220-240 V~, 50/60 Hz
- Power consumption: 2.5 W
- Frequency range: 2412-2472 MHz
- RF transmission power: < 100 mW (20 dBm)
- Transmission speed:
 - LAN connection (Ethernet): 10-100 Mb/s
 - WiFi connection: 72.2 Mb/s max with 20 MHz channel and 150 Mb/s with 40 MHz channel (channel width can be set via web browser; default value 20 MHz)
- Wireless Standard: 802.11 b/g/n
- Available Security/Encryption types:
 - WPA-PSK, WPA2-PSK, mixed mode
 - WEP open system/shared key
- WiFi signal on/of and device reset push-button
- WiFi signal status LED
- Possible to connect remote WiFi signal on/of and device reset push-button
- Important: Use a VOLTAGE-FREE CONTACT.
- Ingress protection rating: IP40
- Operating temperature: -10°C to +40°C (indoor use)

CONNECTIONS

- Terminals:
 - screw clamp for 220-240 V~ power supply
 - spring for the remote push-button connections (voltage-free contact, ES1)
 - push-in for the LAN connections (two 100 base-TX Ethernet channels, ES1) with maximum conductor insulation Ø 2.1 mm, 20-26 AWG.
- Cable section:
 - for power supply: 0.5-0.75 mm²
 - for remote push-button connection: 0.5 mm²
- Maximum connection length for the remote push-button: 20 m
- Ethernet cables:
 - We recommend using CAT.5e or CAT.6 UTP cables.
 - The Access Point has two independent Ethernet ports, each with the two pairs of conductors needed to operate in 100base-TX mode (colours: green+white/green and orange+white/orange).
 - In the system, the conductors are wired in accordance with the T568B schematic (see the CONNECTION EXAMPLE figure).
- Maximum Ethernet cable length: 100 m for each RJ45 output.

CARACTÉRISTIQUES

- Tension d'alimentation : 220-240 V, 50/60 Hz
- Puissance absorbée : 2,5 W
- Bande de fréquence : 2412-2472 MHz
- Puissance RF transmise : < 100 mW (20 dBm)
- Vitesse de transmission:
 - connexion LAN (Ethernet): 10-100 Mb/s
 - connexion Wi-Fi : 72,2 Mb/s maxi avec canal à 20 MHz et 150 Mb/s avec canal à 40 MHz (largeur des canaux à définir sur navigateur web; valeur par défaut 20 MHz)
- Standard Wireless : 802.11 b/g/n
- Types de sécurité/Chiffrement disponibles :
 - WPA-PSK, WPA2-PSK, mixed mode
 - WEP open system/shared key
- Bouton marche/arrêt signal Wi-Fi et réinitialisation du dispositif
- LED d'état signal Wi-Fi
- Possibilité de connexion avec le bouton à distance pour la commande marche/arrêt Wi-Fi et la réinitialisation du dispositif
- Important : utiliser comme bouton un CONTACT SEC non alimenté.
- Indice de protection: IP40
- Température de fonctionnement : - 10 à + 40° C (usage intérieur)

BRANCHEMENTS

- Bornes :
 - sur chariot pour alimentation 220-240 V
 - à ressort pour connexion du bouton à distance (contact sec, ES1)
 - embrochable, extractible pour connexion réseau LAN (2 canaux Ethernet 100 base-TX, ES1) avec isolation maximale du conducteur Ø 2,1 mm, 20-26 AWG.
- Section des câbles:
 - pour alimentation 0,5-0,75 mm²
 - pour connexion d'un bouton à distance : 0,5 mm²
- Longueur max. de la connexion avec le bouton à distance : 20 m
- Câbles Ethernet :
 - il est conseillé d'utiliser des câbles UTP de catégorie CAT.5e ou CAT.6.
 - Le point d'accès possède deux ports Ethernet indépendants d'où partent les deux paires de conducteurs nécessaires au fonctionnement en mode 100base-TX (couleurs : vert+blanc/vert et orange+blanc/orange).
 - Dans l'installation, les paires de conducteurs sont câblées conformément au schéma T568B (voir fig. EXEMPLE DE BRANCHEMENT).
- Longueur max. des câbles Ethernet : 100 m pour chaque sortie RJ45.

CARACTERÍSTICAS

- Tensión de alimentación: 220-240 V~, 50/60 Hz
- Potencia absorbida: 2,5 W
- Rango de frecuencia: 2412-2472 MHz
- Potencia RF transmitida: < 100 mW (20 dBm)
- Velocidad de transmisión:
 - conexión LAN (Ethernet): 10-100 Mb/s
 - conexión Wi-Fi: 72,2 Mb/s máx con canal de 20 MHz y 150 Mb/s con canal de 40 MHz (ancho de canales configurable por navegador web; valor predeterminado: 20 MHz)
- Estándar inalámbrico: 802.11 b/g/n
- Tipos de seguridad/cifrado disponibles:
 - WPA-PSK, WPA2-PSK, mixed mode
 - WEP open system/shared key
- Pulsador de encendido/apagado señal Wi-Fi y reset del dispositivo
- LED de estado de la señal Wi-Fi
- Posibilidad de conexión a pulsador remoto para encendido/apagado Wi-Fi y reset del dispositivo. **Importante: El pulsador a utilizar debe ser un CONTACTO LIBRE DE POTENCIAL NO alimentado.**
- Grado de protección: IP40
- Temperatura de funcionamiento: -10..+40 °C (uso interno)

CONEXIONES

- Bornes:
 - por tornillo, para alimentación 220-240 V~
 - de resorte, para la conexión del pulsador remoto (contacto libre de potencial, ES1)
 - enchufable, para la conexión red LAN (2 canales ethernet 100 base-TX, ES1) con máximo aislamiento del conductor Ø 2,1 mm, 20-26 AWG.
- Sección de los cables:
 - para alimentación: 0,5-0,75 mm²
 - para conexión de pulsador remoto: 0,5 mm²
- Longitud máx. de la conexión con el pulsador remoto: 20 m
- Cables Ethernet:
 - Se recomienda la utilización de cables UTP de categoría CAT.5y o CAT.6.
 - El punto de acceso cuenta con dos puertos Ethernet independientes de cada uno de los cuales se sacan los dos pares de conductores necesarios para el funcionamiento en el modo 100base-TX (colores: verde+blanco/verde y naranja+blanco/naranja).
 - En la instalación los pares de conductores deben cablearse según el **esquema T568B** (véase la fig. EJEMPLO DE CONEXIÓN).
- Longitud máx. cables Ethernet: 100 m por cada salida RJ45.

MERKMALE

- Spannung: 220-240 V~, 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme: 2,5 W
- Frequenzbereich: 2412-2472 MHz
- Übertragene Funkleistung: < 100 mW (20 dBm)
- Übertragungsgeschwindigkeit:
 - LAN-Verbindung (Ethernet): 10-100 Mb/s
 - WLAN-Verbindung: 72,2 MB/s max. bei 20 MHz-Kanal und 150 MB/s bei 40 MHz-Kanal (über Webbrowser einstellbare Kanalbreite; Standardwert 20 MHz)
- Standard Wireless: 802.11 b/g/n
- Arten der Sicherheit/Verschlüsselung:
 - WPA-PSK, WPA2-PSK, gemischter Modus
 - WEP open system/shared key
- Taste für das Ein- und Ausschalten des WLAN-Signals und für das Rücksetzen des Geräts
- WLAN-Signalstatus-LED
- Anschluss für die Taste für das Ein- und Ausschalten des WLAN-Netztes aus der Ferne und für das Rücksetzen des Geräts
- Wichtig: Die zu verwendende Taste muss kein gepeister **POTENTIALFREIER KONTAKT** sein.
- Schutzart: IP40
- Betriebstemperatur: -10..+40 °C (Innenbereich)

ANSCHLÜSSE

- Klemmen:
 - Lüsterklemmen für Spannungsversorgung 220-240 V~
 - Federklemmen für den Anschluss der Fernbedienungstaste (potentialfreier Kontakt, ES1)
 - Einführklemmen, ausziehbar für LAN-Netzwerkverbindung (2 Ethernet-Kanäle 100 Base-TX, ES1) mit maximaler Leiterisolierung Ø 2,1 mm, 20-26 AWG.
- Kabelquerschnitt:
 - für Spannungsversorgung: 0,5-0,75 mm²
 - für den Anschluss der Fernbedienungstaste: 0,5 mm²
- Max. Kabellänge für die Fernbedienungstaste: 20 m
- Ethernet-Kabel:
 - Es wird die Verwendung von Kabeln der Kategorie UTP CAT.5e oder CAT.6 empfohlen.
 - Der Access Point ist mit zwei unabhängigen Ethernet-Ports versehen, für die jeweils die beiden für den Betrieb im Modus 100base-TX (Farben: grün+weiß/grün und orange+weiß/orange) notwendigen Leiterpaare exportiert werden.
 - In dem System müssen die Kabelpaare gemäß dem **Diagramm T568B** verdrahtet sein (siehe Abbildung **ANSCHLUSSBEISPIEL**).
- Max. Länge der Ethernet-Kabel: 100 m für jeden Ausgang RJ45.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Τάση τροφοδοσίας: 220-240 V~, 50/60 Hz
- Απορροφούμενη ισχύς: 2,5 W
- Εύρος συχνότητας: 2412-2472 MHz
- Μεταδιδόμενη ισχύς RF: < 100 mW (20 dBm)
- Ταχύτητα μετάδοσης:
 - σύνδεση LAN (ethernet): 10-100 Mb/s
 - σύνδεση WiFi: 72,2 Mb/s το μέγ. με κανάλι στα 20 MHz και 150 Mb/s με κανάλι στα 40 MHz (το πλάτος του καναλιού μπορεί να ρυθμιστεί μέσω προγράμματος περιήγησης στο Web, προεπιλεγμένη τιμή 20 MHz)
- Πρότυπο ασύρματου δικτύου: 802.11 b/g/n
- Διαθέσιμοι τύποι ασφάλειας/κρυπτογράφησης:
 - WPA-PSK, WPA2-PSK, mixed mode
 - WEP open system/shared key
- Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σήματος WiFi και επαναφοράς μηχανισμού
- ΛΥΧΝΙΑ LED κατάστασης σήματος WiFi
- Δυνατότητα σύνδεσης με απομακρυσμένο πλήκτρο για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση WiFi και επαναφορά μηχανισμού
- Σημαντικό: Το πλήκτρο που θα χρησιμοποιηθεί πρέπει να είναι ΚΑΘΑΡΗ ΕΠΑΦΗ χωρίς τροφοδοσία.**
- Βαθμός προστασίας: IP40
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -10..+40°C (εσωτερική χρήση)

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

- Επαφές κλέμας:
 - με σφιγκτήρα ανόδου για τροφοδοσία 220-240 V~
 - με ελατήριο για τη σύνδεση του απομακρυσμένου πλήκτρου (καθαρή επαφή, ES1)
 - με ενεργοποίηση, αφαιρούμενες για σύνδεση δικτύου LAN (2 κανάλια ethernet 100 base-TX, ES1) με μέγιστη απομόνωση του αγωγού Ø 2,1 mm, 20-26 AWG.
- Διανομή καλωδίων:
 - για τροφοδοσία: 0,5-0,75 mm²
 - για σύνδεση απομακρυσμένου πλήκτρου: 0,5 mm²
- Μέγ. μήκος σύνδεσης με απομακρυσμένο πλήκτρο: 20 m
- Καλώδια ethernet:
 - Συνιστάται η χρήση καλωδίων UTP κατηγορίας CAT.5e ή CAT.6.
 - Το σημείο πρόσβασης διαθέτει δύο ανεξάρτητες θύρες ethernet για καθεμία από τις οποίες εξάγονται τα δύο ζεύγη αγωγών που απαιτούνται για λειτουργία στην κατάσταση 100base-TX (χρώματα: πράσινο+λευκό/πράσινο και πορτοκαλί+λευκό/πορτοκαλί).
 - Στην εγκατάσταση, τα ζεύγη αγωγών πρέπει να συνδέονται σύμφωνα με το διάγραμμα T568B (βλ. εικ. ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ).
- Μέγ. μήκος καλωδίων ethernet: 100 m για κάθε έξοδο RJ45.

التوصيلات.

- كتمل التوصيل الطرفية:
 - بحريرة للتغذية 230 فولت~
 - بنايض من أجل توصيل زر التحكم عن بعد (نقطة تلامس نظيفة, SELV)
 - بالإخالة, قابل للفك للتوصيل بشبكة LAN (فتاتان إيثرنت 100 قاعدة-TX SELV) مع أقصى عزل للموصل Ø 2,1 مم, 20-26 AWG.
- مقطع الكابلات:
 - للتغذية: 0,5-0,75 مم²
 - من أجل توصيل زر التحكم عن بعد: 0,5 مم²
- أقصى طول من أجل التوصيل مع زر التحكم عن بعد: 20 م
- كابلات الإيثرنت:
 - نصح باستخدام كابلات UTP من فئة CAT.5e أو CAT.6.
 - نقطة الوصول مزودة بمنفذين إيثرنت مستقلين يتم تصدير لكل واحد منهما أزواج الموصلات اللازمة للتشغيل في وضع 100 قاعدة-TX (الألوان: أخضر+أبيض/أخضر وبرتقالي+أبيض/برتقالي).
 - في النظام يجب أن توصيل أزواج الموصلات بواسطة أسلاك وفقًا للمخطط T568B (انظر الشكل مثال التوصيل).
- أقصى طول لكابلات الإيثرنت: 100 م لكل مخرج RJ45.

المواصفات.

- جهد تيار التغذية الكهربائية: 230 فولت~, 50 / 60 هرتز
- القدرة الكهربائية المستهلكة: 2.5 واط
- نطاق التردد: 2412-2472 ميگاهرتز
- قوة نطاق التردد المرسل: > 100 ملي واط (20 ديسيبل ملي واط)
- سرعة النقل:
 - الاتصال بشبكة LAN (إيثرنت): 10-100 ميغابايت/ثانية
 - الاتصال بواي فاي: 72,2 ميغابايت/ثانية كحد أقصى مع قناة ذات 20 ميگاهرتز و150 ميغابايت/ثانية مع قناة ذات 40 ميگاهرتز (عرض القنوات القابل للضبط عبر متصفح الويب: القيمة الافتراضية 20 ميگاهرتز)
- شبكة لاسلكية قياسية: 802.11 b/g/n
- أنواع الأمن/التشفير المتاحين:
 - WPA-PSK, WPA2-PSK, وضع مختلط
 - نظام فتح WEP/مفتاح مشترك
- زر تشغيل/إطفاء إشارة الواي فاي وإعادة ضبط الجهاز
- مصباح ليد حالة إشارة الواي فاي
- إمكانية الاتصال بواسطة زر التحكم عن بعد من أجل تشغيل/إطفاء الواي فاي وإعادة ضبط الجهاز. يجب أن يكون الزر المطلوب استخدامه عبارة عن نقطة تلامس نظيفة غير مغذاة.
- حرارة التشغيل: 10-40. ° مئوية (للاستخدام الداخلي)



REGOLE DI INSTALLAZIONE • INSTALLATION RULES • CONSIGNES D'INSTALLATION • NORMAS DE INSTALACIÓN

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN • ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ • قواعد التركيب

Prima di effettuare l'installazione togliere la tensione di rete. • Installare il dispositivo ad una altezza inferiore a 2 m.

A fini della protezione contro i contatti diretti ed indiretti, in conformità all'articolo 528.1.1 della Norma CEI 64-8, i cavi di rete LAN e pulsante remoto conformi alla norma CEI UNEL 36762 possono essere installati assieme, senza interposizione di setti separatori, ai cavi di energia utilizzati per sistemi a tensione nominale verso terra (Uo) fino a 400 V • A monte dell'alimentatore deve essere installato un interruttore di tipo bipolare facilmente accessibile con separazione tra i contatti di almeno 3 mm • Gli alimentatori costituiscono una sorgente SELV rispettando i requisiti previsti dall'articolo 411.1.2.2 della norma CEI 64-8 (ed. 2012). • Per evitare interferenze di rete separare la tensione di alimentazione di componenti attivi e dispositivi terminali (PC, ecc.) dalle altre utenze (ad esempio radio, TV, ecc.). In fase di manutenzione, per estrarre il conduttore del pulsante remoto dal morsetto, premere con un utensile senza uscire dall'apposita sede e senza esercitare una forte pressione (si veda INSTALLAZIONE fig. 7).

Switch off the mains power before installation • Install the device at a height of no more than 2 m.

The power supply must be connected through an easily accessible double-pole switch with a gap of at least 3 mm between contacts • The power supply units constitute a SELV source in observance of the requirements set out in article 411.1.2.2 of the CEI 64-8 standard (ed. 2012). • To prevent network interference, keep the power supply for active components and terminal devices (PC, etc.) away from other utilities (e.g. radio, TV, etc.). • To remove the remote push-button conductor from the terminal during maintenance, use a tool to delicately press precisely in the corresponding position (see INSTALLATION fig. 7).

Couper l'alimentation du réseau avant de commencer l'installation • Installer le dispositif à une hauteur inférieure à 2 m.

En amont de l'alimentateur, installer un interrupteur bipolaire facilement accessible, avec séparation entre les contacts d'au moins 3 mm • Les alimentations représentent une source SELV tout en respectant les conditions prévues par l'article 411.1.2.2 de la norme CEI 64-8 (éd. 2012) • Pour éviter les interférences réseau, séparer la tension d'alimentation des composants actifs et des dispositifs terminaux (PC, etc.) de celle des autres appareils (radio, TV, etc.) • Pendant la maintenance, pour sortir le conducteur du bouton à distance de la borne, appuyer avec un outil sans sortir du siège spécial et sans forcer (voir INSTALLATION fig. 7).

Antes del montaje, desconecte la tensión de red • El dispositivo debe instalarse a una altura inferior a 2 m.

Agua arriba del alimentador debe instalarse un interruptor de tipo bipolar, fácilmente accesible y con separación entre contactos al menos de 3 mm

Los alimentadores constituyen una fuente SELV cumpliendo los requisitos establecidos en el artículo 411.1.2.2 de la norma CEI 64-8 (ed. 2012) • Para evitar interferencias de red, separe la tensión de alimentación de componentes activos y dispositivos terminales (PC, etc.) de otros dispositivos (por ejemplo, radio, TV, etc.) • Para el mantenimiento, para extraer del borne el conductor del pulsador remoto, presione con una herramienta sin sacar el borne de su alojamiento y sin ejercer una fuerte presión (consulte INSTALACIÓN fig. 7).

Vor der Installation die Netzspannung trennen. • Installieren Sie das Gerät in einer Höhe unter 2 m.

Vor dem Netzgerät ist ein leicht zugänglicher, zweipoliger Schalter mit Mindestabstand zwischen den Kontakten von 3 mm zu installieren • Die Netzteile stellen eine SELV-Quelle dar gemäß den Anforderungen von Artikel 411.1.2.2 der Norm CEI 64-8 (Ausz. 2012). • Um Störungen im Netzwerk zu vermeiden sollte die Versorgungsspannung von aktiven Komponenten und Endgeräten (PC, etc.) von anderen Nutzern (z. B. Radio, TV etc.) getrennt werden. • Um während der Wartung den Leiter der Fernbedienungstaste zu entfernen, diesen mit einem Werkzeug leicht drücken, ohne ihn jedoch aus seiner Position zu nehmen (siehe INSTALLATION Abb. 7).

Πριν από την εγκατάσταση, διακόψτε την παροχή τάσης δικτύου • Εγκαταστήστε τον μηχανισμό σε ύψος μικρότερο από 2 m.

Πριν από το τροφοδοτικό πρέπει να εγκατασταθεί ένας διακόπτης διπολικού τύπου με εύκολη πρόσβαση και απόσταση μεταξύ των επαφών τουλάχιστον 3 mm. • Τα τροφοδοτικά αποτελούν πηγή SELV σύμφωνα με τις προβλεπόμενες απαιτήσεις από το άρθρο 411.1.2.2 του προτύπου CEI 64-8 (έκδ. 2012). • Για να αποφευχθούν παρεμβολές δικτύου, διαχωρίστε την τάση τροφοδοσίας ενεργών εξαρτημάτων και τερματικών μηχανισμών (H/Y κλπ.) από άλλα συστήματα (για παράδειγμα, ραδιόφωνο, τηλεόραση κλπ.). • Στη φάση συντήρησης, για να εξαχθεί ο αγωγός του απομακρυσμένου πλήκτρου από την επαφή κλέμας, πιέστε με ένα εργαλείο χωρίς να τον αφαιρέσετε από την θέση του και χωρίς να ασκήσετε υπερβολική πίεση (βλ. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, εικ. 7).

قبل تنفيذ التركيب افصل جهد الشبكة الكهربائية.

لأغراض الحماية من التلامس المباشر وغير المباشر، وفقاً للمادة 528.1.1 من المواصفة CEI-64-8، يمكن تركيب كابلات شبكة LAN وزر التحكم عن بعد المتوافقين مع المواصفة CEI UNEL 36762 مع كابلات الطاقة المستخدمة للأنظمة ذات الجهد الاسمي نحو الأرض (Uo) حتى 400 فولت، دون إدخال فواصل بينهما. • قبل المغذي يجب تركيب مفتاح من نوع ثنائي القطب يسهل الوصول إليه مع فصل بين نقاط التلامس لا يقل عن 3 مم. • من أجل تجنب تدخلات الشبكة أفضل جهد تغذية المكونات النشطة والأجهزة الطرفية (الكمبيوتر الشخصي، إلخ) عن المستخدمين الآخرين (على سبيل المثال، الراديو، التلفزيون، إلخ). • في مرحلة الصيانة، ومن أجل إخراج موصل زر التحكم عن بعد من الكتلة الطرفية، اضغط بأداة دون الخروج من المقر المخصص لها وبدون ممارسة ضغط قوي (انظر التركيب شكل 7).

Vimar SpA dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nella scheda di prodotto al seguente indirizzo Internet: www.vimar.com.

Vimar SpA declares that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available on the following website: www.vimar.com

Vimar SpA déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur la fiche du produit à l'adresse Internet suivante : www.vimar.com.

Vimar SpA declara que el equipo radio es conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está recogido en la ficha del producto en la siguiente página web: www.vimar.com.

Vimar SpA erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung steht im Datenblatt des Produkts unter der Internetadresse www.vimar.com zur Verfügung.

H Vimar SpA δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοσυνοχής συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμορφωσης ΕΕ διατίθεται στην κάρτα του προϊόντος στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: www.vimar.com.

تقر شركة Vimar بأن جهاز اللاسلكي مطابق للتوجيه UE/53/2014. يتوفر النص الكامل من إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي في وثيقة المنتج على الموقع الإلكتروني التالي: www.vimar.com.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo • REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead • Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb • Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo • REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten • Κανονισμός REACH (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) رقم 2006/1907 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار الرصاص.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU www.vimar.com (il QR code apre la scheda dell'art. 30195.B, che condivide lo stesso foglio istruzioni con gli art. 30195.x-20195-19195-14195).



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON www.vimar.com (the QR code opens the data sheet of art. 30195.B, which shares the same instructions sheet as art. 30195.x-20195-19195-14195).



DÉTAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR www.vimar.com (le code QR permet d'ouvrir la fiche de l'art. 30195.B, qui partage la même notice d'instructions que les art. 30195.x-20195-19195-14195).



DETALLES DISPOSITIVO, CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN RAE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN www.vimar.com (el código QR abre la ficha del art. 30195.B, que comparte la misma hoja de instrucciones con los arts. 30195.x-20195-19195-14195).



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, KONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKTDATENBLATT AUF www.vimar.com (der QR-Code öffnet das Datenblatt des Art. 30195.B, der das gleiche Anleitungsblatt der Art. 30195.x-20195-19195-14195 beinhaltet).



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΗΝΕΙΝ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΛΗΨΗ ΣΕ PDF ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ www.vimar.com (ο κωδικός QR ανοίγει το δελτίο προϊόντος κωδ. 30195.B, το οποίο έχει το ίδιο φύλλων οδηγίων με τους κωδ. 30195.x-20195-19195-14195).



يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق ببقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي أف من ورقة بيانات المنتج على الموقع www.vimar.com (يفتح كود رمز الاستجابة السريعة QR بطاقة المنتج 30195.B، والذي يشارك نفس ورقة التعليمات مع المنتجات 30195.x-20195-19195-14195).

